

сознавая необходимость координированных усилий в целях обеспечения шестого Конгресса,

признавая, что Отделению по предупреждению преступности и уголовному правосудию, являющемуся подразделением Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам, поручена основная подготовка шестого Конгресса,

отмечая намерение Генерального секретаря сохранить в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций четыре должности в штате Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию в ходе подготовки Конгресса.

вновь заявляя о своей поддержке планов Генерального секретаря относительно перевода Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

принимая к сведению резолюции Генеральной Ассамблеи 31/194 от 22 декабря 1976 года и 33/181 от 21 декабря 1978 года,

просит Генерального секретаря, тем не менее, изучить возможность того, чтобы временно отложить перевод сотрудников Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию, участвующего в подготовке шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, до завершения Конгресса.

14-е пленарное заседание
9 мая 1979 года

1979/30. Расширение состава Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 32/60 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1977 года,

будучи убежден в целесообразности расширения членского состава Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней в соответствии с предложениями Комитета, высказанными на его пятой сессии, без ущерба принципу справедливого географического представительства.

1. *постановляет* расширить членский состав Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней до двадцати семи членов;

2. *постановляет*, чтобы места в Комитете распределялись следующим образом:

семь мест для государств Африки;

шесть мест для государств Азии;

три места для государств Восточной Европы;

пять мест для государств Латинской Америки;

шесть мест для государств Западной Европы и других государств.

14-е пленарное заседание
9 мая 1979 года

1979/31. Международное десятилетие снабжения питьевой водой и санитарии

Экономический и Социальный Совет,

сознавая серьезность проблемы снабжения питьевой водой и санитарии и кризис, с которым, возмож-

но, придется столкнуться человечеству, если не будут приняты своевременные меры,

признавая, что осуществление Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата³⁸ Конференцией Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, включает, в частности, начало осуществления Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии в соответствии с рекомендацией в пункте 15 Плана действий,

принимая к сведению доклад о программе по снабжению населения питьевой водой и санитарии³⁹, подготовленный Всемирной организацией здравоохранения в сотрудничестве с другими международными организациями, и доклады региональных совещаний, проведенных под эгидой региональных комиссий⁴⁰, и содержащиеся в них предложения,

отмечая существенные различия в потребностях стран и важность реализма и гибкости при определении национальных задач в рамках Десятилетия,

отмечая также, что при разработке программ на Десятилетие необходимо будет учитывать взаимосвязь между снабжением питьевой водой и санитарией и освоением водных ресурсов для других целей и что снабжение питьевой водой и санитарии в сельских районах является неотъемлемым компонентом программ элементарного санитарно-медицинского обслуживания.

принимая во внимание взаимосвязь между снабжением питьевой водой и санитарией, развитием сельских районов и улучшением качества жизни бедных слоев городского и сельского населения,

учитывая важное значение соответствующей технологии и участия местного населения в создании систем общинного водоснабжения и санитарии и необходимость кадров для проектирования, строительства, эксплуатации и обслуживания этих систем, а также необходимость обмена опытом в вышеупомянутых областях и технического сотрудничества между развивающимися странами,

принимая к сведению подготовку к международной стратегии развития на третье десятилетие развития Организации Объединенных Наций, проведенную Подготовительным комитетом для новой международной стратегии развития, учрежденным в соответствии с резолюцией 33/193 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года,

1. *рекомендует* провести в течение тридцати пятой сессии Генеральной Ассамблеи специальное однодневное заседание для официального провозглашения Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии;

2. *просит* Генерального секретаря подготовить в качестве основы для провозглашения Десятилетия и до проведения вышеупомянутого заседания всеобъемлющий доклад на основе информации, представленной правительствами, включая, по мере возможности, следующее:

a) информацию о состоянии снабжения питьевой водой и санитарии в странах с целью установления общего уровня для определения прогресса, который будет достигнут в ходе Десятилетия;

³⁸ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14—25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.77.II.A.12), тл. I.

³⁹ E/C.7/80/Add.1.

⁴⁰ E/C.7/90.1.

б) реальные цели, которые планируется достигнуть к 1900 году, принимая во внимание трудности, существующие на национальном и международном уровнях;

с) планируемые программы для достижения этих национальных целей, включая информацию об объеме национальных и внешних ресурсов, необходимых для создания, реконструкции, управления и эксплуатации систем снабжения питьевой водой и санитарии;

д) планы информационных программ для ознакомления широких слоев населения с основами элементарной гигиены;

3. просит Генерального секретаря обеспечить при содействии межучрежденческого Руководящего комитета по проведению Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии и других соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций такое руководство, с просьбой о предоставлении которого могут обратиться правительства при подготовке национальных докладов для специального заседания, упомянутого в пункте 1 выше, своевременно получать и обрабатывать эти доклады, с тем чтобы они были опубликованы до проведения указанного заседания, и нести ответственность за межучрежденческий обзор осуществления целей Десятилетия;

4. рекомендует донорам, оказывающим помощь на двусторонней основе, и организациям, оказывающим помощь на многосторонней основе, своевременно представить для специального заседания доклады с изложением их планов и возможностей по оказанию странам помощи в достижении целей Десятилетия;

5. рекомендует представителям-резидентам Программы развития Организации Объединенных Наций в консультации и с согласия соответствующих правительств выполнять функции координаторов внешней технической помощи в рамках Десятилетия на уровне стран в соответствии с пунктом 34 приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года;

6. рекомендует региональным комиссиям оказывать содействие странам в их деятельности и представлять региональные обзоры подготовительных мероприятий;

7. рекомендует Комитету по природным ресурсам проводить на своих заседаниях в период 80-х годов обзор прогресса в осуществлении целей Десятилетия;

8. рекомендует Подготовительному комитету для новой международной стратегии развития полностью учитывать в своих выводах подготовительную работу, проделанную в целях начала осуществления Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии, принимая во внимание, что План действий, принятый в Мар-дель-Плата, был одобрен Генеральной Ассамблеей в резолюции 32/158 от 19 декабря 1977 года.

14-е пленарное заседание
9 мая 1979 года

1979/32. Усиление мероприятий, связанных с осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3344 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года, в которой

Ассамблея подтвердила, что Всемирный план действий в области народонаселения⁴¹ является инструментом международного сообщества в целях содействия экономическому развитию, улучшению качества жизни, расширению прав человека и основных свобод в более широком контексте принятых на международном уровне стратегий национального и международного прогресса,

с удовлетворением отмечая политику и программы в области народонаселения, принятые международными учреждениями, неправительственными организациями и многими государствами в соответствии с положениями Всемирного плана действий в области народонаселения и уже достигнутый прогресс,

сознавая масштаб и срочный характер еще нерешенных задач,

ссылаясь также на свою резолюцию 2051 (LXII) от 5 мая 1977 года, в которой он просил Генерального секретаря в ходе осуществления задачи по сбору данных и информации, касающихся разработки новой международной стратегии развития, должным образом принять во внимание Всемирный план действий в области народонаселения в качестве одного из вкладов, имеющих особое значение для этой задачи, в целях оказания помощи Генеральной Ассамблее в том, чтобы должное место было отведено народонаселению и значению политики и мероприятий в области народонаселения в их связи с установлением нового международного экономического порядка и чтобы эта политика и мероприятия были должным образом включены в цели, задачи, политические мероприятия и задания, которые будут содержаться в любой новой стратегии,

рассмотрев и одобрив выводы первого пятилетнего обзора и оценки прогресса в достижении целей Всемирного плана действий в области народонаселения, который предусматривался в пункте 108 Плана действий и в решении 87 (LVIII) Совета от 6 мая 1975 года, как указывалось Комиссией по народонаселению в докладе о ее двадцатой сессии⁴²,

признавая необходимость в установлении первоочередных задач деятельности по осуществлению Всемирного плана действий в области народонаселения,

1. настоятельно призывает все государства-члены и региональные и международные органы как правительственные, так и неправительственные развивать и еще более укреплять деятельность, направленную на осуществление Всемирного плана действий в области народонаселения и, в частности, учитывать рекомендации, касающиеся первоочередных областей деятельности, установленных в результате первого обзора и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Всемирного плана [эти рекомендации воспроизводятся в приложении к настоящей резолюции];

2. настоятельно призывает правительственные и межправительственные организации, неправительственные организации и учреждения Организации Объединенных Наций, занимающиеся оказанием технического содействия и помощи развивающимся странам, увеличить их поддержку деятельности в области народонаселения в рамках Всемирного плана дейст-

⁴¹ Доклад Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению, Бухарест, 19—30 августа 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIII.3), глава I.

⁴² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 2 (E/1979/22), добавление.